

**NOTĂ DE RECOMANDARE**

NOTĂ DE RECOMANDARE PENTRU

PATRIMONIUL MONDIAL:

EVALUAREA DE MEDIU

**18 noiembrie 2013**

|  |
| --- |
| Prezenta Notă de Recomandare are scopul de a oferi Statelor-Părți și altor părți interesate îndrumări privind integrarea siturilor patrimoniului mondial natural în evaluările de mediu. Această notă prevede un set de **Principii de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial (Caseta 2)**, care pot fi aplicate la toate tipurile de evaluări de mediu, o **listă cu întrebări cheie cu privire la Patrimoniul Mondial de adresat în timpul evaluării (Anexa 1)**, precum și **îndrumare pas cu pas (Anexa 2)**.    **Ce sunt siturile patrimoniului mondial natural?**    **Siturile patrimoniului mondial natural sunt recunoscute la nivel internațional în temeiul Convenției privind protecția patrimoniului mondial și sunt înscrise în Lista patrimoniului mondial. Acestea se numără printre cele mai importante zone naturale ale lumii. Convenția privind protecția patrimoniului mondial, ratificată de 190 de țări, oferă un cadru unic pentru asigurarea conservării acestor locuri excepționale, recunoscute ca având o valoare universală excepțională pentru umanitate.**  Aceste situri includ multe denumiri de conservare familiare, cum ar fi Serengeti, Galapagos, Marele Canion și Marea Barieră de Corali și sunt adesea un ultim refugiu pentru speciile amenințate, de exemplu Gorila de Munte, Ursul Panda Gigant și Urangutanul. Există peste 200 de situri naturale ale Patrimoniului Mondial, care acoperă peste 260 de milioane de hectare, ceea ce echivalează cu mai puțin de 1% din suprafața Pământului și peste 10% din ariile protejate ale planetei (în ha).  Acestea reprezintă un angajament față de generațiile viitoare, pe care comunitatea internațională are datoria să îl susțină, așa cum este consacrat în Articolul 6(1) al Convenției privind protecția patrimoniului mondial, care afirmă că “*…un astfel de patrimoniu constituie un patrimoniu mondial, pentru a cărui protecție comunitatea internațională în ansamblu are datoria de a coopera*1.” Cu toate acestea, multe dintre aceste locuri unice se confruntă din ce în ce mai mult cu amenințări precum mineritul, proiectele majore de infrastructură, braconajul, exploatarea forestieră ilegală, avansarea agriculturii și schimbările climatice. Din cele 222 de situri naturale ale Patrimoniului Mondial, aproape 8% sunt înscrise pe Lista Patrimoniului Mondial în Pericol, 25% sunt afectate de probleme grave de conservare, iar starea multor situri nu este cunoscută în prezent. |

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați:

Programul privind Patrimoniul Mondial al IUCN (Uniunea Internațională pentru Conservarea Naturii)

Rue Mauverney 28

1196 Gland

Elveția

Tel: +41 22 999 0000

Fax: +41 22 999 0002 whconservation@iucn.org

[www.iucn.org/worldheritage](http://www.iucn.org/worldheritage)

1 Consultați Convenția privind protecția patrimoniului mondial: <http://whc.unesco.org/en/convention/>

**UNIUNEA INTERNAȚIONALĂ PENTRU CONSERVAREA NATURII**

1 Evaluarea de mediu

– o prezentare generală

**Evaluările de mediu sunt menite să identifice, să evalueze, să evite și să atenueze potențialele impacturi asupra mediului și de natură socială ale propunerilor de dezvoltare înainte de a lua o decizie privind finanțarea sau implementarea acestora. Evaluările de mediu sunt menite, de asemenea, să evalueze alternativele la propunerile de dezvoltare, inclusiv opțiunea „niciun proiect”, pentru a recomanda factorilor de decizie acea opțiune, care este cea mai puțin dăunătoare mediului și cea mai durabilă.**

Este important de subliniat faptul că de foarte multe ori pot fi găsite alternative viabile și fezabile din punct de vedere economic la propunerile de dezvoltare dăunătoare mediului. Analiza și evaluarea detaliată a alternativelor pot facilita identificarea acestor opțiuni viabile din punct de vedere economic. Din acest motiv, este important să fie implicați experți ce dețin cunoștințe despre patrimoniul mondial, ariile protejate și biodiversitatea încă de la începutul procesului de evaluare a mediului, deoarece aceștia pot lucra împreună cu dezvoltatorii și inginerii pentru a găsi soluții.

Beneficiile evaluărilor de mediu includ:

* Luarea neîntârziată în considerare a problemelor de mediu și sociale în procesele de proiectare și planificare a proiectului;
* O mai mare certitudine pentru comunitățile locale și dezvoltatori cu privire la dezvoltarea viitoare și oportunități mai mari pentru comunitățile locale de a participa la procesele de consultare și luare a deciziilor; și
* Capacitatea de a obține rezultate mai bune de mediu și sociale și de a aborda impacturile cumulate la scara peisajului.

*2.1 Diferitele tipuri de evaluări de mediu*

Există două tipuri principale de evaluări de mediu:

1. **Evaluarea strategică de mediu (SEA),** care se aplică politicilor, planurilor și programelor (adică proiecte multiple sau foarte mari) – SEA au avantajul de a evalua impacturile la scară peisagistică și regională înainte de a se decide cu privire la proiectele individuale. De asemenea, SEA pot ajuta la identificarea alternativelor viabile din punct de vedere economic, de exemplu diferitele rute pentru drumuri, astfel încât să se evite impactul asupra unui sit al Patrimoniului Mondial; și
2. **Evaluarea impactului asupra mediului și social (ESIA) \***, care se aplică proiectelor individuale. Deoarece ESIA se aplică, în general, proiectelor individuale, adesea acestea nu sunt potrivite pentru a evalua impacturile cumulate ale mai multor proiecte (existente și planificate) la scară de peisaj sau pentru a identifica alternative „strategice”.

În afară de SEA și ESIA, există o serie de alte instrumente de evaluare a mediului cu denumiri diferite și cerințe legale diferite. Toate aceste instrumente de evaluare sunt, în general, similare ca scop și domeniu de aplicare, fie cu SEA, fie cu ESIA. În cadrul acestei note de recomandare, SEA, ESIA și alte forme de evaluări de mediu sunt denumite în mod colectiv *Evaluări de Mediu*.

Relația dintre SEA și ESIA este prezentată în Figura 1. Nivelurile mai strategice de evaluare, cum ar fi SEA, ar trebui să le informeze pe cele ulterioare, cum ar fi ESIA. De exemplu, o SEA pentru o rețea de drumuri regionale sau naționale poate sprijini pregătirea ESIA pentru drumurile individuale prin identificarea opțiunilor de drum preferate și prin colectarea de date. Cu toate acestea, SEA nu va elimina necesitatea de a efectua ESIA pentru drumurile individuale. Mai degrabă, va oferi factorilor de decizie o imagine de ansamblu strategică a opțiunilor rutiere fezabile din punct de vedere economic și a diferitelor impacturi asupra mediului și sociale ale acestora.

*2.2 Evaluarea de mediu și planificarea utilizării terenurilor*

**Evaluările de mediu fac parte integrantă din sistemele de planificare a utilizării terenurilor. La nivel global, aceste sisteme evoluează rapid, dar uneori prezintă caracteristici care complică integrarea eficientă a siturilor patrimoniului mondial natural în evaluările de mediu și în procesul de luare a deciziilor.**

De exemplu, multe sisteme de planificare a utilizării terenurilor au resurse limitate și o capacitate limitată a personalului, există bariere în calea comunicării între agențiile guvernamentale (de exemplu, agenția minieră și agenția responsabilă pentru situl patrimoniului mondial), procesele de eliberare a autorizațiilor de dezvoltare pot fi neclare,

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | →  De la mai strategic spre mai puțin strategic | *Tipul propunerii de dezvoltare* | *Exemple* | *Ar trebui utilizată SEA sau ESIA?* | *Avantaje/ dezavantaje* | | **POLITICI, PLANURI, PROGRAME (adică → proiecte multiple)** | Dezvoltarea majoră a infrastructurii, cum ar fi rețele de drumuri și baraje mari, dezvoltări agricole comerciale la scară largă, proiecte de minerit și → energie la scară de peisaj (de exemplu, parcuri eoliene) | **EVALUARE STRATEGICĂ DE MEDIU** (include → luarea în considerare a impactului social) | Luarea în considerare a **impacturilor cumulate** la scară de peisaj și identificarea **alternativelor strategice** „de nivel înalt” la propunerile de dezvoltare. **Experiență limitată în realizarea SEA**. | |  |  | ↓ |  | | **PROIECTE → INDIVIDUALE** | Proiecte discrete, care pot fi deja luate în considerare și selectate printr-un → proces SEA, de ex. drumuri, baraje etc. | **EVALUAREA IMPACTULUI → ASUPRA MEDIULUI ȘI SOCIAL** | **Potrivită pentru proiecte individuale. În general, nu se poate evalua impactul cumulat al mai multor proiecte la scară de peisaj. Poate lua în considerare proiecte alternative, dar nu și alternative strategice**. |   **Figura 1: Relația dintre niveluri mai strategice de evaluare, cum ar fi Evaluarea Strategică de Mediu (SEA), și evaluarea la nivel de proiect, cum ar fi Evaluarea Impactului asupra Mediului și Social (ESIA)** |

procesele de consultare a părților interesate pot fi limitate sau inexistente și există adesea o lipsă de informații disponibile cu privire la procedurile Patrimoniului Mondial (de exemplu, cerința de a informa Comitetul Patrimoniului Mondial cu privire la acele propuneri de dezvoltare, care afectează sau care pot afecta siturile Patrimoniului Mondial).

Ca un prim pas în direcția screening-ului și integrării eficiente a acestor situri în Evaluările de mediu, toate siturile Patrimoniului Mondial natural ar trebui să fie înregistrate și identificate în sistemele informaționale de planificare a utilizării terenurilor, împreună cu cerințele asociate de conservare și protecție. Deși această notă de orientare are scopul de a oferi sfaturi generale cu privire la unele dintre punctele de mai sus, ea nu acoperă integrarea siturilor patrimoniului mondial în sistemele mai largi de planificare a utilizării terenurilor.

3 Evaluarea de mediu și Siturile Patrimoniului Mondial natural

**O Evaluare de Mediu pentru o propunere care afectează, sau are potențialul de a afecta, un sit al Patrimoniului Mondial natural are scopul de a asigura că impacturile probabile ale propunerii asupra Valorii Universale Excepționale a sitului sunt pe deplin luate în considerare în deciziile de planificare a utilizării terenurilor, cu obiectivul de a conserva aceste locuri excepționale pentru generațiile viitoare. Evaluarea ar trebui să ia în considerare, de asemenea, legăturile sitului cu peisajul înconjurător, deoarece un sit al Patrimoniului Mondial natural nu poate fi considerat separat de ecosistemul mai larg.**

Valoarea universală excepțională (VUE) stă la baza înscrierii unui sit pe Lista Patrimoniului Mondial și este definită în *Liniile Directoare Operaționale[[1]](#footnote-1)* ca “…*semnificație naturală care este atât de excepțională încât transcende granițele naționale și este de importanță comună pentru generațiile prezente și viitoare ale întregii umanități.*”

Cele trei componente ale sale sunt valorile, integritatea, protecția și managementul. Acestea sunt sintetizate mai jos, fiind ilustrate în Figura 2 și prezentate integral în [*Liniile Directoare Operaționale*.](http://whc.unesco.org/en/guidelines) Rețineți faptul că valoarea VUE a unui sit este descrisă în *Declarația sa de Valoare Universală Excepțională*, care poate fi găsită pe site-ul web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO, la pagina de descriere a sitului3.

1. **Valori**: Există patru criterii naturale care întruchipează valorile siturilor Patrimoniului Mondial natural. Acestea se referă la fenomene naturale fără pereche și la o frumusețe naturală excepțională (criteriul vii), procesele pământului (criteriul viii), ecosisteme (criteriul xi), speciile amenințate și habitatele lor (criteriul x). Rețineți faptul că siturile culturale sunt recunoscute conform criteriilor i-vi, iar siturile mixte includ atât criterii culturale, cât și naturale. A se vedea caseta 1 pentru formularea completă a criteriilor naturale.
2. **Integritate**: Integritatea este o măsură a „totalității” și necesită o evaluare a proporției în care situl: i) include toate elementele necesare exprimării valorilor sale; ii) are o dimensiune adecvată pentru a asigura reprezentarea completă a caracteristicilor și proceselor care îi transmit semnificația; și iii) nu este afectat de dezvoltări și/sau neglijență.
3. **Protecție și management**:

Protecția și managementul sunt menite să asigure că valorile sitului și condițiile de integritate la momentul înscrierii sunt menținute și îmbunătățite în viitor. Elementele cheie ale protecției și managementului sunt: i) protecție legislativă, de reglementare, instituțională și/sau tradițională pe termen lung; ii) limite delimitate și adecvate; iii) zone tampon și/sau o protecție mai vastă a sitului împotriva amenințărilor din afara limitelor sale și iv) sisteme de management eficiente.

***Caseta 1: Cele patru criterii ale Patrimoniului Mondial natural***

1. *să conțină fenomene naturale superlative sau zone de o frumusețe naturală excepțională și importanță estetică;*
2. *să fie exemple remarcabile care reprezintă etapele majore ale istoriei pământului, inclusiv evidența vieții, procesele geologice semnificative în curs de dezvoltare a formelor de relief sau caracteristici geomorfe sau fiziografice semnificative;*
3. *să fie exemple remarcabile care reprezintă procese ecologice și biologice semnificative în curs în evoluția și dezvoltarea ecosistemelor terestre, de apă dulce, de coastă și marine și a comunităților de plante și animale;*
4. *să conțină cele mai importante și semnificative habitate naturale pentru conservarea in situ a diversității biologice, inclusiv cele care conțin specii amenințate de o valoare universală remarcabilă din punct de vedere al științei sau al conservării.*

|  |
| --- |
| **Figura 2: Cei trei piloni ai valorii universale excepționale: criterii/valori, integritate (autenticitate pentru** |

**siturile culturale), protecție și management**

4 Poziția IUCN privind Evaluarea de Mediu pentru propunerile care afectează siturile Patrimoniului Mondial natural

**Poziția IUCN4**[[2]](#footnote-2) **este aceea că infrastructura și alte propuneri de dezvoltare și/sau concesiuni situate în interiorul sau în afara limitelor unui sit al Patrimoniului Mondial natural ar trebui luate în considerare în ceea ce privește compatibilitatea acestora cu obiectivul pe termen lung de conservare a Valorii Universale Excepționale a sitului pentru generațiile viitoare. Acele propuneri, care nu sunt compatibile cu acest obiectiv, nu ar trebui să fie permise în cadrul acestor situri. Rețineți faptul că este puțin probabil ca majoritatea propunerilor majore de infrastructură și a celorlalte propuneri de dezvoltare la scară largă să fie compatibile cu acțiunea de conservare a sitului Patrimoniului Mondial natural și, prin urmare, trebuie căutate alternative.**

În ceea ce privește industria extractivă, poziția IUCN este aceea că proiectele de explorare și exploatare a mineralelor și a petrolului/gazelor (inclusiv infrastructura și activitățile asociate) sunt incompatibile cu obiectivul pe termen lung de conservare a siturilor Patrimoniului Mondial natural pentru generațiile viitoare și nu ar trebui permise în cadrul acestor situri. Explorarea și exploatarea mineralelor și a petrolului/gazelor în afara Siturilor Patrimoniului Mondial natural pot avea, de asemenea, un impact negativ grav asupra valorii lor universale excepționale și ar trebui să fie evaluate sistematic printr-o Evaluare de Mediu. Pentru mai multe informații, consultați [*Nota de recomandare a IUCN privind Patrimoniul Mondial referitoare la proiectele miniere și petroliere/*](http://iucn.org/about/work/programmes/wcpa_worldheritage/resources/policies/)*de gaze 5[[3]](#footnote-3)*.

În cazuri excepționale, în care sunt avute în vedere dezvoltări care afectează un sit al Patrimoniului Mondial natural, acestea ar trebui să fie supuse unei Evaluări de Mediu riguroase, în conformitate cu cele opt *Principii ale evaluării impactului asupra patrimoniului mondial* din Caseta 2. Ar trebui identificate și evaluate, în special, alternative rezonabile la propunere, cu scopul de a recomanda factorilor de decizie cea mai durabilă opțiune, inclusiv opțiunea „niciun proiect” în unele cazuri.

# Caseta 2: Principiile de evaluare a impactului asupra patrimoniului mondial

**Principiul 1: Toate propunerile care pot afecta negativ un sit al Patrimoniului Mondial natural trebuie să fie supuse unei evaluări de mediu riguroase la începutul procesului de luare a deciziilor, indiferent dacă sunt situate în interiorul sau în afara limitelor acestuia.**

Această evaluare ar trebui să aibă loc cât mai devreme posibil pentru a oferi informații factorilor de decizie într-o manieră oportună și eficientă. Evaluările care au loc târziu în procesul de luare a deciziilor sau după ce decizia a fost luată nu pot informa factorii de decizie în mod adecvat.

**Principiul 2: Experții care dețin cunoștințe privind Patrimoniul Mondial, ariile protejate și biodiversitatea trebuie să fie implicați îndeaproape în procesul de evaluare pentru a identifica problemele care vor trebui evaluate.**

Acești experți pot colabora, de asemenea, cu dezvoltatorii și inginerii pentru a găsi soluții alternative la propunerile care pot afecta negativ Valoarea Universală Excepțională a unui sit al Patrimoniului Mondial.

**Principiul 3: Trebuie evaluate impacturile probabile asupra mediului și sociale ale propunerii de dezvoltare asupra Valorii Universale Excepționale a sitului, inclusiv efectele directe, indirecte și cumulate.**

Această evaluare ar trebui să ia în considerare valorile sitului, integritatea, protecția și managementul, precum și legătura acestuia cu peisajul mai larg și ar trebui să se bazeze pe informații și date adecvate.

**Principiul 4: Trebuie identificate și evaluate alternative rezonabile la propunere în vederea recomandării celei mai durabile opțiuni către factorii de decizie.**

Diferitele opțiuni ar trebui să fie comunicate în mod clar factorilor de decizie, iar cele care sunt cel mai puțin dăunătoare în raport cu Valoarea Universală Excepțională a sitului ar trebui să fie evidențiate, inclusiv opțiunea „niciun proiect” în unele cazuri. Adesea, pot fi găsite alternative viabile și fezabile din punct de vedere economic la propunerile de dezvoltare care ar putea dăuna Valorii Universale Excepționale a unui sit al Patrimoniului Mondial. O analiză detaliată și timpurie a alternativelor poate contribui, de asemenea, la asigurarea faptului că resursele nu sunt irosite în elaborarea de propuneri care sunt incompatibile cu statutul de patrimoniu mondial (de exemplu, proiectele extractive).

**Principiul 5: Ar trebui identificate măsuri de atenuare în conformitate cu ierarhia de atenuare, care necesită mai întâi evitarea potențialelor impacturi negative și, în al doilea rând, reducerea impacturilor reziduale inevitabile prin măsuri de atenuare.**

Evaluarea de mediu ar trebui să sublinieze modul în care orice impact negativ rezidual minor asupra Valorii Universale Excepționale, care nu poate fi evitat, va fi atenuat și monitorizat printr-un Plan de Management de Mediu bugetat, indicând cum vor fi implementate măsurile de atenuare, cine le va implementa, în ce interval de timp și ce resurse sunt asigurate pentru implementarea lor.

**Principiul 6: În Evaluarea de Mediu trebuie inclus un capitol separat despre Patrimoniul Mondial.**

Acest capitol ar trebui să prezinte factorilor de decizie concluzii clare cu privire la impactul potențial al propunerii asupra valorii universale excepționale a unui sit și ar trebui să fie reflectat în Rezumatul Executiv.

**Principiul 7**: **Evaluarea trebuie să fie dezvăluită publicului și să fie supusă unei consultări publice aprofundate în diferite etape.**

Consultarea ar trebui să aibă loc în etapele de stabilire a domeniului de aplicare, de redactare a proiectului Raportului de Mediu și a rapoartelor de monitorizare. Ar trebui să fie implicate toate părțile interesate relevante, inclusiv comunitățile locale, popoarele indigene, oamenii de știință, agențiile guvernamentale relevante și organizațiile neguvernamentale. Feedback-ul primit în urma consultării ar trebui să fie pe deplin reflectat și documentat în evaluare.

**Principiul 8: Trebuie propus, implementat și auditat în mod independent un Plan de Management de Mediu**.

Planul ar trebui să detalieze condițiile de funcționare, monitorizare și restaurare în legătură cu Valoarea Universală Excepțională a sitului. Dezvoltatorul trebuie să aloce fonduri încă de la bun început pentru a acoperi costurile auditului independent al implementării Planului de Management de Mediu la intervale regulate.

1. Aplicarea *Principiilor de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial*

***Principiile de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial* din Caseta 2 pot fi aplicate tuturor tipurilor de evaluări de mediu, inclusiv evaluări strategice de mediu și evaluări de impact asupra mediului și social. Îndrumarea pas cu pas furnizată în anexele 1 și 2 oferă sprijin Statelor Părți și experților care efectuează evaluări de mediu în aplicarea acestor principii. IUCN consideră că este puțin probabil ca evaluările de mediu, care nu îndeplinesc aceste opt principii de bază, să constituie o bază adecvată pentru luarea deciziilor.**

1. Notificarea Comitetului Patrimoniului Mondial cu privire la propunerile de dezvoltare care afectează siturile Patrimoniului Mondial natural

**Toate propunerile de dezvoltare și/sau concesiunile, care ar putea duce la proiecte care ar putea afecta Valoarea Universală Excepțională a unui Sit al Patrimoniului Mondial ar trebuie să fie înainte de către Statele-Părți Comitetului pentru Patrimoniul Mondial prin intermediul Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO6[[4]](#footnote-4)(Secretariatul Convenției). Propunerile ar trebui depuse înainte ca Statul-Parte să ia o decizie cu privire la finanțarea, autorizarea sau implementarea lor, în conformitate cu alineatul 172 din** [***Liniile Directoare Operaționale***](http://whc.unesco.org/en/guidelines) **(a se vedea Caseta 3). Notificarea timpurie este importantă deoarece oferă o oportunitate timpurie și eficientă de implicare, contribuind la asigurarea faptului că resursele nu sunt irosite în elaborarea de propuneri care sunt incompatibile cu protecția pe termen lung a Patrimoniului Mondial.**

Propunerile notificate în conformitate cu alineatul 172 din Liniile Directoare Operaționale ar trebui să fie depuse împreună cu documentația disponibilă la momentul depunerii, de ex. propunerea de proiect, Termenii de Referință pentru Evaluarea de Mediu, Raport de definire a domeniului de aplicare, proiectul Raportului de mediu.

## Caseta 3: Alineatul 172 din Liniile Directoare Operaționale

*“Comitetul Patrimoniului Mondial invită Statele-Părți la Convenție să informeze Comitetul, prin intermediul Secretariatului, cu privire la intenția lor de a întreprinde sau de a autoriza într-o zonă protejată prin Convenție restaurări majore sau construcții noi, care ar putea afecta Valoarea Universală Excepțională a proprietății. Notificarea ar trebui efectuată cât mai curând posibil (de exemplu, înainte de elaborarea documentelor de bază pentru proiecte specifice) și înainte de a lua orice decizie, care ar fi dificil de abrogat, astfel încât Comitetul să poată fi de ajutor în căutarea soluțiilor adecvate pentru a se asigura că valoarea universală excepțională a proprietății este complet conservată.”*

7 Procesul de revizuire al IUCN pentru evaluările de mediu

**În calitate de Organism științific Consultativ pentru natură al Comitetului Patrimoniului Mondial, IUCN evaluează nominalizările pentru noi situri naturale, monitorizează starea de conservare a siturilor existente și sprijină dezvoltarea capacităților7[[5]](#footnote-5). Ca parte a rolului său de monitorizare, IUCN revizuiește și Evaluările de Mediu.**

Procesul de revizuire pentru Evaluările de Mediu este următorul:

* Statul-Parte transmite Termenii de Referință, Rapoartele de definire a domeniului de aplicare și proiectele Rapoartelor de Mediu Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO (în conformitate cu alineatul 172 din Liniile Directoare Operaționale). Aceste documente sunt transmise apoi către IUCN în vederea revizuirii.
* În timpul revizuirii sale, IUCN evaluează dacă procesul evaluării de mediu îndeplinește cele opt *Principii de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial* prezentate în Caseta 2 (în funcție de stadiul în care a ajuns evaluarea). IUCN consultă, de asemenea, rețeaua sa de experți, inclusiv membri ai Comisiei Mondiale pentru Arii Protejate, ai Comisiei pentru Supraviețuirea Speciilor, ai punctelor focale regionale ale patrimoniului mondial IUCN și alți experți calificați.
* Odată ce este finalizată revizuirea, IUCN oferă Statelor-Părți scurte comentarii tehnice în vederea sprijinirii proceselor de luare a deciziilor. Revizuirea IUCN este integrată, de asemenea, în Rapoartele privind Starea Conservării, care constituie recomandarea IUCN și a Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO pentru Comitetul Patrimoniului Mondial8.[[6]](#footnote-6).
* Rețineți faptul că proiectele Rapoartelor de Mediu trebuie să includă un capitol separat despre impactul probabil al propunerii asupra Valorii Universale Excepționale. În cazul în care capitolul privind impactul asupra Patrimoniului Mondial nu este inclus, IUCN nu poate revizui raportul. În astfel de cazuri, IUCN va considera că evaluarea nu este adecvată și va recomanda modificarea acesteia pentru a include acest capitol, în conformitate cu îndrumările furnizate în Anexa 2, înainte de a retrimisă Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO în vederea revizuirii de către IUCN.

*7.1 Comandarea unei revizuiri independente pentru o Evaluare de Mediu*

Revizuiri independente ale Evaluărilor de Mediu pot fi comandate prin intermediul rețelei de experți în mediu a IUCN și al altor consilieri independenți adecvați și acreditați. IUCN încurajează Statele-Părți să efectueze analize independente ale dezvoltărilor, care pot avea impact asupra Siturilor Patrimoniului Mondial. Acest lucru poate fi deosebit de valoros în cazurile în care au fost efectuate evaluări de mediu de către dezvoltatori, pentru a se asigura că a fost oferită o viziune independentă asupra calității evaluării.

Dacă Statele-Părți doresc să solicite o revizuire independentă a unei Evaluări de Mediu, IUCN ar putea fi capabilă să faciliteze această consultanță recomandând consultanți sau consilieri, care pot fi comandați de Statul-Parte (vă rugăm să vă adresați în scris la whconservation@iucn.org). Cu toate acestea, Statele-Părți sunt informate cu privire la faptul că rezultatele unei astfel de revizuiri nu constituie poziția oficială a IUCN, ci reprezintă opiniile și sfaturile expertului implicat.

# Anexa 1: Întrebări cheie cu privire la Siturile Patrimoniului Mondial natural de adresat în fiecare etapă a Evaluării de Mediu

**O Evaluare de Mediu pentru o propunere, care afectează un sit al Patrimoniului Mondial natural, este menită să asigure faptul că impacturile probabile ale propunerii asupra Valorii Universale Excepționale a Sitului sunt pe deplin luate în considerare în deciziile de planificare a utilizării terenurilor, cu scopul de a păstra aceste locuri excepționale pentru generațiile viitoare. Cele opt întrebări de mai jos au scopul de a sprijini Statele-Părți și experții care efectuează Evaluări de Mediu în aplicarea *Principiilor de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial*. Îndrumări pas cu pas se regăsesc în Anexa 2.**

**Consultarea publică**

**Screening**

**Definirea domeniului de aplicare**

**Evaluarea impactului**

**Identificarea alternativelor**

**Măsuri de atenuare**

**Raportul de Mediu**

**Planul de**

**management de mediu**

**Q.** Este probabil ca o propunere să afecteze un Sit al Patrimoniului Mondial și dacă necesită o Evaluare de Mediu (aceasta include propuneri situate în afara limitelor unui sit)?

**Q.** Ce aspecte legate de valoarea universală excepțională ar trebui evaluate și cine ar trebui să fie implicat în evaluare?

**Q.** Care sunt efectele probabile ale propunerii asupra Valorii Universale Excepționale (VUE), inclusiv asupra valorilor, integrității, protecției și managementului și dacă sunt necesare date suplimentare?

**Q.** Care sunt cele mai puțin dăunătoare și mai durabile alternative în raport cu VUE și dacă pot fi implementate (inclusiv opțiunea niciunui proiect)?

**Q.** Cum vor fi implementate măsurile de atenuare, cine le va implementa, în ce interval de timp și ce resurse sunt asigurate pentru implementarea lor?

**Q.** Ce informații ar trebui furnizate factorilor de decizie cu privire la impactul asupra Patrimoniului Mondial, când și în ce format?

**Q.** Ce părți interesate ar trebui consultate și cum?

**Q.** Ce tip de plan ar trebui implementat pentru a gestiona și monitoriza orice impact rezidual asupra VUE, de către cine, cu ce finanțare și când?

# Anexa 2: Îndrumare pas cu pas privind integrarea Siturilor Patrimoniului Mondial natural în Evaluările de Mediu

**Îndrumări pas cu pas privind integrarea Siturilor Patrimoniului Mondial natural în cadrul celor opt pași principali ai procesului de Evaluare a Mediului sunt prezentate mai jos (a se vedea Anexa 1). Prezentul ghid este menit să sprijine Statele-Părți, experții care efectuează Evaluări de Mediu, precum și pe celelalte părți interesate în aplicarea celor opt *Principii de Evaluare a Impactului asupra Patrimoniului Mondial* (a se vedea Caseta 2). Ar trebui utilizat coroborat cu îndrumări mai detaliate privind evaluarea impactului asupra biodiversității, de Liniile directoare voluntare CBD privind biodiversitatea**[**-Inclusiv**](http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf) **Evaluarea Impactului asupra Mediului****9 și/sau** [**Manualul** **Ramsar de Evaluare a Impactului1**](http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf)**0.**

**Screening –** *Este probabil ca o propunere să afecteze un Sit al Patrimoniului Mondial și dacă necesită o Evaluare de Mediu (aceasta include propuneri situate în afara limitelor unui sit)*?

1. **Toate propunerile care ar putea afecta în mod negativ un Sit al Patrimoniului Mondial natural vor necesita o Evaluare de Mediu timpurie și riguroasă**

Multe țări au reglementări naționale de evaluare a mediului care specifică diferite categorii de proiecte care necesită evaluare. Cu toate acestea, toate propunerile care pot afecta negativ un sit al Patrimoniului Mondial natural, indiferent dacă sunt situate în interiorul sau în afara granițelor acestuia, ar trebui să fie supuse unui proces cuprinzător și riguros de Evaluare a Mediului, cum ar fi o Evaluare a Impactului asupra Mediului și Social (ESIA) sau o Evaluare Strategică de Mediu (SEA), înainte de a lua în considerare acordarea acordurilor și licențelor.

Aceste evaluări de mediu ar trebui să aibă loc cât mai devreme posibil în procesul de luare a deciziilor, pentru a oferi informații factorilor de decizie într-o manieră oportună și eficientă. Evaluările care au loc târziu în procesul de luare a deciziilor sau după ce decizia a fost luată nu pot informa în mod adecvat factorii de decizie.

1. **Propunerile situate în afara limitelor siturilor Patrimoniului Mondial ar trebui, de asemenea, evaluate**

Propunerile de dezvoltare situate în afara limitelor unui sit al Patrimoniului Mondial pot avea un impact negativ grav asupra valorii universale excepționale, în funcție de natura și amploarea propunerilor. De exemplu, o propunere minieră situată la 30 km distanță de un sit poate, în funcție de teren, să aibă implicații semnificative și pe termen lung pentru hidrologia unui sit și, de asemenea, să provoace efecte secundare, cum ar fi schimbările demografice care conduc la utilizarea ne-sustenabilă a resurselor naturale (de exemplu, vânătoarea ilegală). Siturile Patrimoniului Mondial, în mod similar cu alte arii protejate, fac parte integrantă din peisajul mai larg și nu pot fi luate în considerare în mod independent de procesele ecosistemului mai larg.

1. A se vedea [http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf,](http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf) Liniile Directoare Voluntare CBD privind biodiversitatea-inclusiv evaluarea impactului asupra mediului
2. A se vedea [http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf,](http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf) Manualul Ramsar 16: Evaluarea Impactului
3. **Evaluările strategice de mediu ar trebui să fie întreprinse sistematic pentru propunerile de dezvoltare la scară largă sau multisectorială**

IUCN recomandă cu tărie ca Evaluările Strategice de Mediu să fie întreprinse pentru propunerile la scară largă, propuneri constând din proiecte multiple sau proiecte de utilizare a terenurilor la scară peisagistică (de exemplu, baraje mari, propuneri de dezvoltare a unor drumuri multiple și dezvoltarea agriculturii comerciale la scară largă). Impacturile cumulate ale acestor tipuri de propuneri pot avea un impact negativ grav asupra Valorii Universale Excepționale a unui Sit al Patrimoniului Mondial și sunt cel mai bine evaluate cât mai devreme posibil printr-un proces, care este conceput să ia în considerare alternative strategice „de nivel înalt”.

De exemplu, propuneri multiple pentru dezvoltarea unei rețele de drumuri regionale sunt evaluate cel mai bine printr-o singură evaluare SEA comprehensivă, mai degrabă decât prin mai multe evaluări ESIA specifice proiectelor, caz în care este puțin probabil ca acestea să ia în considerare efectele cumulate ale propunerilor în ansamblu sau rutele alternative pentru rețeaua de drumuri. Consultați Secțiunea 2, Figura 1 pentru mai multe detalii despre diferențele dintre SEA și ESIA.

1. **Proiectele miniere și petroliere/de extracție a gazelor sunt incompatibile cu statutul de Patrimoniu Mondial**

IUCN are o poziție clară în ceea ce privește resursele minerale și ariile protejate, așa cum sunt definite de Membrii săi (a se vedea [*Nota de recomandare a IUCN privind Patrimoniul Mondial referitoare la proiectele miniere și petroliere/de extracție a gazelor1*](http://iucn.org/about/work/programmes/wcpa_worldheritage/resources/policies/)*1*). De asemenea, este important de remarcat faptul că, în numeroase ocazii, Comitetul Patrimoniului Mondial a declarat faptul că explorarea și exploatarea mineralelor și a petrolului/gazelor în cadrul unui Sit al Patrimoniului Mondial sau care îl afectează sunt incompatibile cu statutul său de Patrimoniu Mondial și a considerat că aceste activități pot constitui baza pentru înscrierea în Lista Patrimoniului Mondial în pericol, în conformitate cu alineatul 180 din Liniile Directoare Operaționale ale Convenției. Poziția Comitetului este în conformitate cu Declarația de poziție internațională privind mineritul și metalele (ICMM) referitoare la minerit și ariile protejate[1](http://www.icmm.com/our-work/sustainable-development-framework/position-statements)2, precum și cu pozițiile liderilor din industrie cum ar fi [Shell1](http://www.shell.com/global/environment-society/environment/biodiversity/protected-areas.html)3, dar și cu pozițiile companiilor internaționale de investiții precum [JP Morgan1](http://www.jpmorganchase.com/corporate/Corporate-Responsibility/document/JPMC_ESRA_Policy.pdf)4. Comitetul a luat în mod frecvent aceste poziții ale liderilor din industrie ca repere pentru deciziile sale.

**Definirea domeniului de aplicare –** *Ce aspecte legate de valoarea universală excepțională ar trebui evaluate și cine ar trebui să fie implicat în evaluare?*

1. **Multe dintre aspectele, care ar trebui incluse în evaluare, pot fi identificate prin referire la *Declarația de Valoare Universală Excepțională a sitului.***

O Evaluare de Mediu pentru o propunere de dezvoltare care afectează un sit natural al Patrimoniului Mondial ar trebui să evalueze impactul probabil asupra valorii universale excepționale a sitului, și anume asupra valorilor, integrității, protecției și managementului. Valoarea VUE a unui sit este specifică fiecărui sit și este descrisă în *Declarația sa de Valoare Universală Excepțională15,* care poate fi găsită pe site-ul web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO, la pagina cu descrierea sitului16. Evaluarea IUCN a nominalizării sitului poate fi, de asemenea, utilă și poate fi găsită pe site-ul web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO.

1. <http://iucn.org/about/work/programmes/wcpa_worldheritage/resources/policies/>
2. <http://www.icmm.com/our-work/sustainable-development-framework/position-statements>
3. <http://www.shell.com/global/environment-society/environment/biodiversity/protected-areas.html>
4. <http://www.jpmorganchase.com/corporate/Corporate-Responsibility/document/JPMC_ESRA_Policy.pdf>
5. Declarațiile de Valoare Universală Excepțională pot fi găsite pe paginile sitului de pe site-ul web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO la următoarea adres[ă:](ă:%20) <http://whc.unesco.org/en/list/>.
6. <http://whc.unesco.org/en/list/>
7. **Problemele sociale trebuie de asemenea evaluate**

Potențialele probleme sociale care ar putea afecta Valoarea Universală Excepțională a unui sit și comunitățile locale ar trebui, de asemenea, evaluate cu atenție. Acestea ar trebui identificate într-o strânsă consultare cu respectivele comunități locale.

1. **Experții ce dețin cunoștințe despre Patrimoniul Mondial, ariile protejate și biodiversitatea ar trebui să fie implicați încă de la început**

Implicarea experților ce dețin cunoștințe despre Patrimoniul Mondial, ariile protejate și biodiversitatea este importantă încă de la începutul procesului de evaluare. Acești experți pot ajuta la identificarea problemelor care vor trebui evaluate și, de asemenea, pot lucra împreună cu dezvoltatorii și inginerii pentru a găsi soluții la propunerile care pot afecta în mod negativ Valoarea Universală Excepțională a unui sit al Patrimoniului Mondial.

1. **Consultarea ar trebui să înceapă în etapa de definire a domeniului de aplicare, iar documentul de definire a domeniului de aplicare ar trebui să fie disponibil publicului**

Părțile interesate ar trebui consultate în etapa de stabilire a domeniului de aplicare, deoarece pot sprijini identificarea problemelor care ar trebui incluse în evaluare. Acești factori interesați pot include agenții guvernamentale, cum ar fi agenția responsabilă pentru Patrimoniul Mondial și/sau ariile protejate, precum și organizații neguvernamentale, managerul de sit, grupuri comunitare etc. Documentele de stabilire a domeniului de aplicare ar trebui să fie disponibile publicului.

1. **Propunerile de dezvoltare, termenii de referință, raportul de definire a domeniului de aplicare ar trebui să fie transmise cât mai curând posibil către Centrul Patrimoniului Mondial UNESCO**

IUCN încurajează cu tărie depunerea timpurie a Propunerilor de Dezvoltare, a Termenilor de Referință și a Rapoartelor de stabilire a domeniului de aplicare, deoarece acestea oferă oportunități timpurii și eficiente de implicare și pot contribui la asigurarea faptului că resursele nu sunt irosite în elaborarea de propuneri care sunt incompatibile cu protecția pe termen lung a sitului Patrimoniului Mondial. Aceste documente trebuie depuse la Centrul Patrimoniului Mondial UNESCO, conform alineatului 172 din *Liniile Directoare Operaționale1[[7]](#footnote-7)*. Pentru mai multe informații referitoare la notificarea Centrului Patrimoniului Mondial, consultați Secțiunea 6.

**Evaluarea impactului –** *Care sunt efectele probabile ale propunerii asupra Valorii Universale Excepționale (VUE), inclusiv asupra valorilor, integrității, protecției și managementului și dacă sunt necesare date suplimentare?*

1. **Ar trebui evaluate toate efectele probabile asupra Valorii Universale Excepționale, inclusiv efectele directe, indirecte și cumulate**

O evaluare de mediu pentru o propunere care afectează un sit natural al patrimoniului mondial ar trebui să evalueze efectele probabile ale acesteia asupra valorii universale excepționale, inclusiv efectele directe, indirecte și cumulate. Evaluarea ar trebui să ia în considerare efectele asupra valorilor, integrității, protecției și managementului, așa cum este descris în *Declarația de valoare universală excepțională* a sitului, care este disponibilă pe site-ul web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO. Raportul de mediu ar trebui să prezinte concluzii clare pentru aceste trei subiecte și pentru valoarea universală excepțională în general. Potențialele probleme sociale care ar putea avea un impact asupra valorii universale excepționale a sitului ar trebui, de asemenea, evaluate cu atenție.

Pentru îndrumări detaliate privind evaluarea efectelor directe, indirecte și cumulate, vă rugăm să consultați [**Liniile Directoare Voluntare CBD privind Biodiversitatea**](http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf)[**-Inclusiv Evaluarea Impactului asupra Mediului1**](http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf)**8** și/sau [**Manualul Ramsar de Evaluare a Impactului1**](http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf)**9.**

În evaluarea efectelor asupra valorii universale excepționale, este important de menționat faptul că siturile patrimoniului mondial, la fel ca și alte arii protejate, fac parte integrantă din peisajul mai larg și nu pot fi luate în considerare independent de procesele ecosistemului mai largi.

1. **Ar putea fi necesară colectarea de date suplimentare pentru a evalua impactul probabil asupra valorii universale excepționale**

În multe cazuri, este probabil să existe o suprapunere semnificativă între problemele de mediu mai largi luate în considerare în Evaluarea de mediu și Valoarea Universală Excepțională a Sitului Patrimoniului Mondial, ceea ce ar trebui să minimizeze nevoia de colectare de date suplimentare. Cu toate acestea, uneori poate fi necesară colectarea de date suplimentare pentru a evalua în mod adecvat impactul probabil al unei propuneri asupra valorii universale excepționale. Experții ce dețin cunoștințe privind patrimoniul mondial, ariile protejate și biodiversitatea pot oferi un sprijin valoros în identificarea problemelor care vor trebui evaluate și a nevoilor de date suplimentare.

**Identificarea alternativelor –** *Care sunt cele mai puțin dăunătoare și mai durabile alternative în raport cu VUE și dacă pot fi implementate (inclusiv opțiunea niciunui proiect)?*

1. **Ar trebui identificate și evaluate opțiunile alternative de dezvoltare, inclusiv opțiunea „niciun proiect”, precum și cele mai durabile opțiuni în raport cu valoarea universală excepțională**

Evaluarea de mediu ar trebui să identifice și să evalueze în mod clar alternativele la propunerile de dezvoltare, inclusiv opțiunea „niciun proiect” și opțiunile cel mai puțin dăunătoare în raport cu valoarea universală excepțională. Identificarea, evaluarea și comunicarea propunerilor de dezvoltare alternativă reprezintă unul dintre cei mai importanți pași în procesul de evaluare a mediului. Diferitele opțiuni de dezvoltare ar trebui comunicate în mod clar factorilor de decizie, iar cele care sunt cel mai puțin dăunătoare în raport cu VUE ar trebui să fie evidențiate, inclusiv, acolo unde este cazul, opțiunea „niciun proiect”.

De foarte multe ori, pot fi găsite alternative viabile și fezabile din punct de vedere economic la propunerile de dezvoltare care ar putea dăuna valorii universale excepționale a unui sit natural al Patrimoniului Mondial. O analiză și o evaluare detaliată a alternativelor, împreună cu sprijinul experților în patrimoniul mondial, în zonele protejate și în biodiversitate, pot permite identificarea timpurie a acestor alternative viabile din punct de vedere economic.

**Măsuri de atenuare –** *Cum vor fi implementate măsurile de atenuare, cine le va implementa, în ce interval de timp și ce resurse sunt asigurate pentru implementarea lor?*

1. **Măsurile de atenuare ar trebui identificate în conformitate cu ierarhia de atenuare, care impune în primul rând evitarea potențialelor impacturi negative și, în al doilea rând, reducerea impacturilor reziduale inevitabile prin măsuri de atenuare.**

1. A se vedea [http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf,](http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf) Liniile Directoare Voluntare CBD privind biodiversitatea – inclusiv evaluarea impactului asupra mediului
2. A se vedea [http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf,](http://www.ramsar.org/pdf/lib/hbk4-16.pdf) Manualul Ramsar 16: Evaluarea impactului

Evaluarea de mediu ar trebui să sublinieze modul în care orice impact negativ rezidual minor asupra valorii universale excepționale, care nu poate fi evitat prin modificarea designului proiectului sau prin opțiunea „niciun proiect”, va fi atenuat și monitorizat printr-un plan de management de mediu bugetat, indicând cum vor fi implementate măsurile de atenuare, cine le va implementa și în ce interval de timp, precum și ce resurse sunt asigurate pentru implementarea lor. Cum e și firesc, îmbunătățirile biodiversității ar trebui, de asemenea, încorporate în planul, programul și dezvoltarea proiectelor, pentru a amplifica valoarea universală excepțională.

**Raportul de Mediu –** *Ce informații ar trebui furnizate factorilor de decizie cu privire la impactul asupra Patrimoniului Mondial, în ce format și când?*

**14. În Raportul de Evaluare de Mediu trebuie inclus un capitol separat despre impactul asupra patrimoniului mondial, iar un rezumat al acestui capitol trebuie să fie reflectat în Rezumatul Executiv**

Capitolul referitor la Patrimoniul Mondial ar trebui:

1. Să prezinte concluzii clare cu privire la impactul probabil al unei propuneri de dezvoltare asupra valorii universale excepționale a unui sit, inclusiv pentru impactul asupra mediului, cât și pentru impactul social;
2. Pe baza identificării și evaluării tuturor alternativelor, să recomande o opțiune de propunere preferată, de exemplu cea mai puțin dăunătoare și cea mai durabilă propunere în legătură cu valoarea universală excepțională sau opțiunea „niciun proiect”, după caz;
3. Să evidențieze modul în care orice impact negativ rezidual minor asupra valorii universale excepționale, care nu poate fi evitat, va fi atenuat și monitorizat printr-un plan de management de mediu bugetat; și
4. Să documenteze în mod clar cum au fost luate în considerare opiniile părților interesate în cadrul evaluării.

Rețineți faptul că un rezumat al acestui capitol trebuie să fie reflectat în Rezumatul Executiv al evaluării.

1. **Proiectele rapoartelor de mediu ar trebui să fie transmise Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO cât mai curând posibil**

Proiectele de rapoarte de evaluare a mediului ar trebui să fie transmise cât mai curând posibil către Centrul Patrimoniului Mondial UNESCO, iar apoi înaintate către IUCN pentru revizuire. Dacă un proiect de Raport de mediu nu include un capitol dedicat impactului asupra patrimoniului mondial în legătură cu valoarea universală excepțională, IUCN va recomanda inadecvarea evaluării și modificarea acesteia pentru a include un astfel de capitol, în conformitate cu îndrumările furnizate la punctul 14 de mai sus, înainte de a fi retrimis Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO în vederea revizuirii de către IUCN.

**Consultarea publică –** *Ce părți interesate ar trebui consultate și cum?*

1. **Consultarea publică aprofundată este esențială**

Evaluarea ar trebui să fie dezvăluită publicului larg cât mai devreme posibil și să facă obiectul unei consultări publice amănunțite prin mijloace adecvate, inclusiv ședințe publice, online, în limbile locale, după caz, inclusiv în etapa de definire a domeniului de aplicare, în etapa proiectului de Raport de mediu și pentru rapoartele de monitorizare. Raportul de mediu ar trebui să documenteze în mod clar modul în care opiniile părților interesate au fost luate în considerare în cadrul evaluării.

**Planul de management de mediu -** *Ce tip de plan ar trebui implementat pentru a gestiona și monitoriza orice impact rezidual asupra valorii universale excepționale, de către cine, cu ce finanțare și când?*

1. **Planul de management de mediu trebuie să se refere la valoarea universală excepțională**

În raportul de evaluare de mediu ar trebui inclus un plan de management de mediu (PMM), care ar trebui să detalieze condițiile de funcționare, monitorizare și restaurare referitoare la valoarea universală excepțională a sitului patrimoniului mondial pe tot parcursul ciclului de viață al propunerii. PMM ar trebui să se asigure că măsurile necesare pentru evaluarea și monitorizarea efectelor adverse reziduale sunt în vigoare și că sunt luate măsuri de remediere atunci când impactul este mai grav decât s-a anticipat.

1. **Implementarea acestui plan ar trebui să fie auditată în mod independent la intervale regulate**

Dezvoltatorul ar trebui să aloce fonduri de la început pentru a acoperi costurile auditului independent de către terți a implementării Planului de management de mediu la intervale regulate. Acest buget ar trebui specificat în PMM și verificat de autoritățile de reglementare.

PMM și orice rapoarte de monitorizare ar trebui publicate și puse la dispoziția publicului.

*Subsemnata TĂNASE MIHAELA, interpret şi traducător autorizat pentru limbile străine ENGLEZĂ şi GERMANĂ în temeiul autorizației nr. 16576 din data de 14.06.2006, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba ENGLEZĂ în limba ROMÂNĂ, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, şi că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul şi sensul.*

*INTERPRET ŞI TRADUCĂTOR AUTORIZAT*

*TĂNASE MIHAELA*

1. 2 Consultați Liniile Directoare Operaționale ale Convenției privind protecția Patrimoniului Mondial:

   <http://whc.unesco.org/en/guidelines/>

   3 Declarațiile de valoare universală excepțională pot fi găsite pe paginile site-ului web al Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO la următoarea adresă: <http://whc.unesco.org/en/list/>. [↑](#footnote-ref-1)
2. 4 IUCN este cea mai veche și cea mai mare rețea globală de mediu din lume - o uniune democratică de membri cu peste 1.000 de organizații guvernamentale și ONG-uri membre și aproape 11.000 de oameni de știință voluntari în peste 160 de țări. [↑](#footnote-ref-2)
3. 5 [http://iucn.org/about/work/programmes/wcpa\_worldheritage/ resources/policies/](http://iucn.org/about/work/programmes/wcpa_worldheritage/resources/policies/)  [↑](#footnote-ref-3)
4. 6 Datele de contact ale Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO pot fi găsite aici: <http://whc.unesco.org/en/whoswho> [↑](#footnote-ref-4)
5. 7 Pentru mai multe informații despre activitatea IUCN în domeniul patrimoniului mondial, vă rugăm să consultați<http://www.iucn.org/worldheritage> [↑](#footnote-ref-5)
6. 8 Rapoartele privind Starea de Conservare pot fi accesate aici: [http://whc.unesco.org/en/soc /](http://whc.unesco.org/en/soc%20/)  [↑](#footnote-ref-6)
7. 1 Datele de contact ale Centrului Patrimoniului Mondial UNESCO pot fi găsite aici <http://whc.unesco.org/en/whoswho> [↑](#footnote-ref-7)